Архівний № 919
Фонд № 15
Р-7641
ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
116592
Управління ОГУ
по Сумській області
г. Сумы

ДЕЛО

№ 15046

Бондар
Дария Евлампиевна

Начато 18 июня 1945 г.

Кончено 23 апреля 1955 г.

На 39 листах

116592
ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Р-7641
Фонд №
Опис № 15
Архівний № 919
15046

kunftsland: Altsowjetruss. Gebiet Nr. 3

Durchschrift für die zuständige Polizeibehörde

. **Mitteldeutschland XIV** — AA. Nr. 227

iliennname: Bondart Rufname: Darija

Frauen auch Geburtsname) ledig, verh., verw., gesch.*)

urtstag: 26.5.1920 Wird die deutsche Sprache beherrscht? ja / nein*) männlich / weiblich*)

urtsort: Pirky Kreis: Poltawa

matort: Pirky Kreis: Poltawa

tsangehörigkeit: sowjetrussisch

häftigt als: Hilfsarbeiterin Berufsgruppe: 23 A 5

eitsbuch / Ersatzkarte Nr. Berufsgruppe:

(erl. Beruf)

ernehmer (Betriebsführer): Gebr. Harnisch

eitsstelle (Ort): Gera Kreis: Gera

Empfänger der Lohnersparnisse: Vor- und Zuname

sowie Wohnort und Kreis

usgestellt am 27.11. 194 2 Gültig bis zum 30.Nov. 194 4

*) Nichtzutreffendes streichen

60 - (40 000. 8. 42.) 60 g I. L 0204

Анкетные данные

2

Aufenthaltsanzeige für Arbeitskräfte aus Sowjetrußland

Сведения о пребывании относительно рабочих сил из Советской России

1. Familienname (bei Frauen auch Geburtsname):
Фамилия (женщинам указать также девичью фамилию): Bondart Бондар

2. Vorname (Rufnamen unterstreichen):
Имя (Имя подчеркнуть): Darija Дарья

2a. Tag und Ort der Geburt (Bezirk, Staat):
День и место рождения (округ, государство): 26.5.1920 Pirky Krs.Poltawa Пирки обл. Полтава

3. Muttersprache:
Родной язык: russisch русский

4. Religion:
Вероисповедание:

5. Familienstand:
Семейное положение (женат, холост и т. д.): ledig Не замужняя

6. Ausweispapiere:
Личные документы:

Arbeitskarte Nr. XIV/227
Рабочая карточка №

Paß Nr. ..... ausgestellt am 27. 11. 1942
паспорт № выдан (когда)

von (Behörde) Arbeitsamt Биржа труда
(какими властями)

in (Sitz der Behörde) Gera Гера.
в (местопребывание властей)

7. Aufenthalt im Reich (jetziger und früherer):
Местопребывание в Германии
(настоящее и прежнее):

(Ort, Kreis, Straße, Hausnummer)
(Место, уезд, улица, номер дома)

1. von ..... bis ..... in .....
от до в

2. von ..... bis ..... in .....
от до в

3. von ..... bis ..... in .....
от до в

4. von ..... bis ..... in .....
от до в

A 202 (3. 42) Reichsdruckerei, Berlin

Din 476 A 4

8. Zuzug:
Прибыл(а):

am 18.11.1942
(число)

von Пирки обл. Полтава
из Pirky Krs.Poltawa

nach Гера, Грайцерштрассе, женский лагерь
в Gera,Greizer Str.,Frauenlager

Пирки обл. Полтавская
Pirky Krs.Poltawa

(Ort, Straße, Hausnummer, Bezirk)
(Место, улица, номер дома, округ)

9. Heimatort in Sowjetrußland:
Место пребывания в Советской России:

10. Beruf: jetziger:
Профессия: настоящая:

Hilfsarbeiterin подсобная рабочая

früherer:
прежняя:

11. Beschäftigt bei:
На службе у:

братья Гарниш.
Gebr. Harnisch

(Arbeitgeber, Ort, Straße, Nr.)
(Работодатель, место, улица, №)

Ich versichere, daß ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe. Mir ist bekannt, daß unrichtige Angaben polizeiliche Maßnahmen zur Folge haben.

Über die im Reich geltenden und von mir besonders zu beachtenden Verordnungen und Gesetze, sowie über die Pflichten aus meinem Arbeitsverhältnis und die Folgen bei Zuwiderhandlungen bin ich eingehend belehrt worden.

Сим подтверждаю, что все предыдущие показания сделаны мной по чистой совести. Мне известно, что ложные показания повлекут за собой полицейские мероприятия.

Мне были даны подробные пояснения относи[illegible] ствующих в Германии предписаний и законов, им[illegible] особенно тщательно соблюдаемыми мной, а также о[illegible] обязанностей, вытекающих из моей службы, как и [illegible] противозаконных действий.

Анке[illegible]

Гера, 8. Января 1943.
Gera, den - 8. Jan. 1943 194

(число) 194

Vor- und Zuname: Бондар Дарія.
Имя и фамилия:

Перевела Цан
23/I 1951.

3. -6- A. Gr. B.

Für die zuständige Kreispolizeibehörde

Familienname: Bondart

Vor(Ruf-)name: Darija

Geburtsname bei Frauen: --

Geboren am 26.5.1920 in Pirky

männlich, ~~weibl.~~ ledig, ~~verh., verw., gesch.~~

Staatsangehörigkeit: ungeklärt (Ostarbeiterin)

Volkszugehörigkeit: --

Herkunftsland (eingereist aus): Besetzte Ostgebiete

Heimatort: Pirky

Kreis: Poltawa

Wohnhaft: --
(bei Ausstellg. d. Befr.Sch.)

Beschäftigt als: Hilfsarbeiterin

Arbeitsbuch-Nr.: A 227/3003

Arbeitsstelle: Gebr. Harnisch.

Gera

Trpt-Nr.: Im Inl. seit --

Reichsgebiet endg. verl. am .....
Deutsche Staatsangehörigkeit erworben am .....
Endg. arbeitsunfähig seit .....
Gestorben am .....

Eingestellt am 17.11.1942

Ausgestellt am 10.1.1944

Arbeitsamt

Gera

3

Анкетные данные
для полиции

1. Фам. БОНДАР

2. Имя ДАРИЯ

3. Отч. .....

4. Год рожд. 1920 5. Место рожд. г. Лубны Полтавской обл.

6. Адрес .....
(до оккупации или призыва в армию)

7. Спец. (проф.) нет

8. Нац. .....

9. Служил ли в действующей армии .....
(название и номер части, должность, звание)

10. Когда и где был пленен Угнана в Германию в 1942
или когда, откуда выехал (угнан) за границу

11. За границей прожив. с 18.11.1942 г. по 1945 г.

12. Орган МГБ—УМГБ 1-е ОО УМГБ
(составивший карточку) Полтавской обл.

Настоящая карточка составлена по материалам, принятым в 1949 году из МВД СССР, на советских граждан, репатриированных из заграницы по окончании Отечественной войны 1941—1945 гг.

Где хранится основание (подлинная карточка)

Арх. № 116592

Том № .....

Название органа: .....

13. В каких странах (зонах оккупации) проживал и что делал .....
(если находился в плену,

указать в каком лагере и что делал)

Какими войсками освобождена не известно

14. Где и когда проходил фильтрацию .....
(название органа и его точный адрес)

15. Откуда прибыл для фильтрации .....

16. Решение фильтрационного органа .....

17. Выбыл «.....».....194 года .....
Направлен (указать точный адрес,

куда выбыл на жительство после фильтрации)

18. Имеющиеся сведения о последнем месте жительства .....
(указать адрес и на какое число)

19. Арх. № .....
(проверочно-фильтрационного дела, указать орган, где хранится, если

дела нет, когда, куда направлено)

Карточка составлена «11» XII 1953 г. .....
(фамилия, составившего карточку)

2369 Изготовлено Отделом «А» МГБ СССР

Н6592

СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО

5

ПЕРЕВОД

С трофейной немецкой трудовой ~~книжки~~ карточки гражданина СССР, находившегося на работе в Германии

Трудовая книжка №_____

(если переселенцы немецкой национальности, указать об этом)

1. Фамилия Бондарт
2. Имя Дарья
3. Дата и место рождения 26.5.1920 г. Ягрки обл. Полтавская
4. Национальность
5. Профессиональное образование и специальность
6. Знание языков
7. Домашний адрес Ягрки обл. Полтавская
8. Семейное положение Незамужняя
9. Годы рождения малолетних детей (или их количество)
10. Адрес лиц, подлежащих уведомлению в особых случаях
11. Прежняя трудовая деятельность

12. Местожительство в Германии Гера, Грабчер штрассе, женский лагерь.

13. Работа в Германии (дата начала и окончания места работы, должность)

18. 11. 42 ф-ма „Братья Гарних" – г. Гера.

14. Наличие фотокарточки (да, нет) да

15. Наличие подписи владельца книжки (да, нет) Нет.

16. Когда и кем выдана трудовая книжка

17. Другие сведения

18. Примечания переводчика

Перевод производил Кунин
(фамилия переводчика)

„6" апреля 195/ г.

Zivilarbeiter(in) aus Sowjetrußland **Ausweis-Nr.** 6

Name (bei Frauen auch Geburtsname):

Bondart

Vorname: Darija

Geburtstag und -ort:

26.5.1920 Pirky Krs.Poltawa

Beruf:

früherer

jetziger Hilfsarbeiterin

Familienstand: ledig Zahl der Kinder:

Religion:

Heimatort (Distrikt bzw. Bezirk, Kreis, Ort, Straße, Nr.):

Pirky Krs.Poltawa

Besondere Kennzeichen:



Оттиск указат. Fingerabdrücke (Zeigefinger) пальцев

links лев



rechts прав



A 203 (1.42) Reichsdruckerei, Berlin

Din 476 A 4

Aufenthalt des/der Zivilarbeiters/in

von	bis	Name, Ort, Straße (Arbeitgeber)	Unterkunft (falls nicht bei Arbeitgeber wohnend)	Bemerkungen
18.11.42		Gebr. Harnisch, Gera	Gera, Greizer Str., Frauenlager	Der Polizeiarbeiter in Gera

НКВД СССР

Проверочно-фильтрационный пункт

Город Харьков

Видом на жительство служить не может

Действительно по "30" июля 1945 г.

Удостоверение

Выдано Бондарь Дария Евлампиевна
(фамилия, имя, отчество)

года рождения 1920, место рождения с. Пирки Зеньковского р-н Полтавской область

в том, что он по прибытии из Германии

с "10" мая м-ца по "6" июня м-ца 1945 г. содержался в Харьковском проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР и следует к избранному месту жительства ст. Полтава Полтавской области
(указать точный адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Начальник проверочно-фильтрационного пункта

(печать)

(подпись)

Мед.
обработку
прошла
6/VI-45 г.
Направлена в груп
ДОПКВД непозже
18/VI 1945 го року
Секретар Мірковського с/ч
Борисенко

43

Протокол допроса

1947 года февраля месяца 13 дня с. Комсомольск

Я, Сотрудник Грунского р/о МВД Сумской области Кулик сего числа допросил в качестве свидетеля:

Бондарь Дария Евлампиевна 1920 года рождения, уроженка и жительница села Комсомольск (Пирки) Грунского района Сумской области, украинка, украинка, беспартийная, одинока, образование среднее, по соцпроисхождению из крестьян-середняков, служащая, со слов ранее не судима.
На оккупированной территории немцами проживала в с. Комсомольск Грунского района Сумской области с октября месяца 1941 года по 29 октября 1942 года.
В настоящее время работает при Комсомольской НСШ в качестве учительницы.

Об ответственности за дачу ложных показаний по ст 89 УК УССР предупреждена. [подпись]

Вопрос: Каким образом вы оказались на оккупированной территории немцами?

Ответ: В 1941 году я работала в Житомирской области в одной из школ учительницей. В июне месяце мне был предоставлен отпуск, а поэтому я выехала на родину т.е. в с. Комсомольск Грунского района Сумской области. По прибытии домой началась война с Германией. Я, конечно, не взирая на это, по истечении отпуска выехала с с. Комсомольск на место работы в Житомирскую область. По дороге в г. Киев меня вернули обратно, и так я возвратилась на родину в с. Комсомольск где и проживала.

Вопрос: Где проживали и чем занимались на оккупированной, немцами, территории?

Ответ: С октября месяца 1941 года по 29 октября 1942 г. я проживала в с. Комсомольск Грунского района Сумской области и работала в сельхозобщине рядовой.

Вопрос: Когда и при каких обстоятельствах вы выехали в Германию?

Ответ: 29-го октября 1942 года я, совместно с другими жителями села, была угнана в Германию.

Вопрос: Где и чем занимались на территории Германии?

Ответ: 15-го ноября 1942 года я прибыла в г. Гера, где работала на механическом заводе по 13-ое апреля 1945-го года. [подпись]

Вопрос: Подвергались ли вы допросам и арестам со стороны немецких властей?

Ответ: Допросам и арестам со стороны немецких властей не подвергалась.

Вопрос: Какими войсками вы были освобождены и где находились до репатриации?

Ответ: 13-го апреля 1945 году, Американскими войсками был занят тот городок, в котором я находилась.

После этого к 22 мая 1945 года я находилась в Американской зоне оккупации Германии, после чего была передана войскам Красной Армии. В мае месяце 1945 года прошла проверку и регистрацию при проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР и была направлена на родину. Прибыла в с. Комсомольск Фрунзенского района Сумской области 17 июня 1945 года.

Показания с моих слов записаны верно и мне прочитаны в чем и расписуюсь.

Допрос произвел сотрудник
Фрунзенского РО НКВД лейтенант

УРСР
Комсомольский с/с
Грунского р-ну
Сумской обл.
14 Лютого 1947 р.
С. Комсомольск

Справка - характеристика
Дана на гр-ку Бондар Одарка
Евлампієвна 1920 року народження
про те що вона дійсно є
мешканець і уроженець Села
Комсомольск Грунского району
Сумской области. Виходенець з
сімї середняка. До війни 1941 року сімя
працювала в колгоспі, сама Бондар О. Е. училася
в Охтирскому пед. технікуми. В час окупації
вся сімя і сама Бондар О. Е. проживала на
окупіровані території, працювала в громадські
общині на ріжних роботах. В 1942 році

була насильно угнана в Германію. Прибула на територію Комсомольського сповета в 1945 році де проживає і до цього часу.

Голова ради [signature]

Секретар Овчаник

УССР в Дело РВ

Справка

Комсомольський с/с Грунського району Сумської області с. Комсомольське 3 Листопада 1945 г.

Дана Гр. Бондар. Дарія Евлампівна в тому що вона дійсно єсть Мешканець Села Комсомольське Грунського району Сумської області яка дійсно в 1942 році насильно була учнята в Германію

Справка видана для придявлення до Грунського РВНО щоб стверджують

Председатель с/с [signature]

Секретар Борисенко

10

К Начальнику УНКВД тов. Литвиненку

от учительницы с. Комсомольск Бондарь Дарии Евлампиевны

5

II

Заявление.

Товарищь Начальник, прошу Вас рассмотреть мои документы которые передам Вам с РОНО и переслать мне. К документам Вы должны добавить справку о том, могу ли я работать в качестве учителя или нет? Если нет то почему. Прошло полгода как я Вас просила и ничего ясного недобилась. Убидительно прошу Вас, как можно раньше, перешлите по моему адресу:

Гурьевский район, с. Комсомольск Бондарь Д. Е.

20/III-1946г. прохарь Бондарь

До Завідувача Грунського РВНО
від учительки Бондар Дарії Евлампіївної.

6

12

Заява.

Прошу дати мені призначення на педагогічну роботу в Пірківській неповно-середній школі.

До заяви додаю свою автобіографію.

29/VII-1945р. Бондар

Автобіографія.

Я, Бондар Д. Є., народилася 26 березня 1920 року в селі Піpках Грунського району Сумської області. До 1927 року вересня місяця виховувалась при батьках. Восени цього ж року батьки віддали мене до школи в селі Піpках, де я навчалася до 1934 року. В 1934 році закінчила сім класів НСШ. Далі продовжувати навчання я не могла (за неповноліттям), тому два роки працювала в домашньому господарстві. В 1936 році знову навчалась в сьомім класі. Закінчивши сім класів, восени 1937 року поступила в Охтирську педшколу.

Педагогічну школу закінчила в 1940 році.

Ще до закінчення педшколи відділом освіти кращі студенти з третього курсу були відряджені на роботу в школи Житомирської області та в області Західної України. Осінню 22 жовтня 1939 року я також одержала призначення в Житомирську область Коростишівський район село Струпівка, де працювала до початку війни 22 червня 1941 року. 24 червня 1941 року я приїхала в село Пірки до батьків. Проживаючи в селі Пірках, працювала на різних роботах. 27 жовтня 1942 року староста села Пірок відряджав багато дівчат і хлопців на роботу в Німеччину. Особливу увагу було звернено на учителів, агрономів і лікарів, які не працювали по своїй професії на окупірованій німцями території. В число визначених попала і я. З 1942 року по 1945 рік працювала в Німеччині на заводі. Вернувшись на свою рідну батьківщину, я знову бажаю працювати на педагогічній роботі.

Довгопят

137

Справка

Дана ця справка учительці Бондар Дарії Свамріївні про те, що вона дійсно була насильно угнана на роботу в Німеччину 1942 р. 2 Жовтня.

Про що й свідчать бувший голова громадського двору тов. Даценко С. П та бригадир Бондар. П. І.

20/IX-1945 р.

1. Даценко С. П
2. Бондар П. І.

Справка: фонотрикотаж
Бондарь Дарья Евлампиевна
по учетам РО МВД не проходить
Ф-к Грунского РО МВД
Майор

Грунское РО МВД
Сумской области

1 марта 1920 г.

№ 603.

Просим сообщить, какими Вы располагаете компрометирующими материалами на

гр. Бондарь Дарью Евлампиевну год рождения 1920

Уроженец с. Комсомольское

Проживающий с. Комсомольское Грунского р-на Сум. о-ва.

а также и на его родственников.

Начальник Грунского РО МВД
Старший лейтенант

(Литвиненко)

Справка: репатриантка

Бондарь Дарья Евлампиевна

по учетам РО МГБ не проходить

Н-к Ерунского РО МГБ

майор

Шайдаторов

№ 603.

Бондарь Дарья Евлампиевна

с. Комсомольское

с. Комсомольское Ерунского р-на Сум. г.

15

МВД УССР

Груньское РО МВД
Сумской области

"1" марта 1947г.

№ 603.

С П Р А В К А:

Выдана гр. Бондарь
Дарью Евлампиевну
год рождения 1920 Проживающего село
Комсомольское Грунского р-на Сум. обл.
в том, что по учетам Грунского РО МВД проходит, как репатриантка
и компрометирующими материалами не располагаем.

Начальник Грунского РО МВД
Старший лейтенант

/Литвиненко/.

16

"УТВЕРЖДАЮ"

Председатель Районной Проверочной Комиссии - Начальник Груньского РО МВД - Старший Л-ант

/ЛИТВИНЕНКО/.

"5" марта 1947г.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ:

/По фильтрационному делу/.

с. Грунь, Сумской области "5" марта 1947г.

Мы, члены Проверочно-фильтрационной комиссии при Груньском РО МВД, Сумской области рассмотрели фильтрационное дело на репатриированного Советского гражданина:

Бондарь Дарью Евлампиевну прибывшего к месту постоянного жительства в. Комсомольское Грунского р-на Сумской обл.

"17" июня 1945 года и нашли, что компрометирующих материалов, как на Бондарь Д. Е. так и ее родственников при проверке не установлено.

и руководствуясь Приказом НКВД-НКГБ СССР №- 00706/00268 от 16-го июня 1945 года,

ПОСТАНОВИЛИ:

1/. Считать пр-ку Бондарь Д. Е. проверенной и фильтрационное дело на него сдать в архив 1-го Спецотдела УМВД по Сумской области, для хранения и взятия его на оперативный учет.

2/. Передать фильтрационное дело на пер. для последующей разработки.

3/.

ЧЛЕНЫ КОМИССИИ: 1. НАЧ. ГРУНЬСКОГО РО МВД - МАЙОР - /ШАЙДА/.

2. ЗАМ. НАЧ. РО МВД - от. ЛЕЙТЕНАНТ МИЛИЦИИ - /ПЕРЕЛЕНКО/.

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

Dikt. ..... Geschr. ..... Abt. 15 Gera, den 4.5.45

Nr. .....

Бондарь Дарья ~~Евстахиев-на~~

Die Ostarbeiterin

Евлаи Bondart, Darija

war bei uns bis zum 13.4.1945 beschäftigt.

Gebr. Hernisch K.-G.

ppa.

Bahnstation: Für Güter Gera-Süd und Gera-Zwötzen
Für Waggonladungen nur Gera-Zwötzen

6
5
4
3
2
1

Gebr. Harnisch K.-G.

15 Gera
Deutschland

Fernsprecher 4185/86
Telegramme: Gebr. Harnisch



L 0650

Firma



Eigenhändige Unterschrift

Langarbeiter-Zulage .....

Schwerarbeiter-Zulage .....

Schwerstarbeiter-Zulage .....

Erhaltene-Rauchwaren

Januar			Juli		
Februar			August		
März			Sept.		
April			Okt.		
Mai			Nov.		
Juni			Dez.		

Erhaltene Waschmittel

Januar			Juli		
Februar			August		
März			Sept.		
April			Okt.		
Mai			Nov.		
Juni			Dez.		

1500. 4. 44. L/0995

~~Lager-Nr.~~ 98

Lagerausweis

für Bondart, Darija
Name Vorname

Nat.: Ost geb. am: 26.5.20

Geburtsort: Pirky

beschäftigt
bei Firma: Harnisch, Gebr.

Eintritt: 15. November 1942

Unterkunft: ~~Baracke~~ Zi. 20

Gera, den 17. Juli 1944

Lagergemeinschaft Geraer Betriebe e.V.
Frauenlager: Gera, Greizer Straße 36
Fernsprecher 1250

Die Lagerführung:

Oberlagerführer.

Lagergemeinschaft Geraer Betriebe e.V.
Frauen-Gemeinschaftslager GERA Greizer Str. 36

19

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

70

Гонгадзе
Дарья Евгеньевна

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

21

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr A 227 / 3003

Darija
(Rufname – ~~männlich~~ – weiblich)

Boudart
(Zuname)

(Geburtsname bei Frauen)

Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der _____

in _____ und hat die

Nr. .....

(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

~~18~~ 22

1	Herkunftland	besetzte Ostgebiete
2	Geburtstag	26. Mai 1920
3	Geburtsort	Pirky
	Kreis	Poltawa
4	a) Staatsangehörigkeit	ungeklärt (Ostarbeiterin)
	b) Volkszugehörigkeit	—
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	ledig
	b) Anzahl der minderjährigen Kinder	—

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

6	Deutsche Sprachkenntnisse	mein
7	Heimatanschrift	Pirky Kreis: Poltawa
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

23 | 9

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	Gera- Greizer Straße 36

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Berufsausbildung

a	abgeschlossene Lehre	von – ..... bis – ..... als – .....
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen	–
c	Sonstige Fach-ausbildung	–
d	Landwirt-schaftliche oder gewerbliche Kenntnisse	–
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führer-schein für Kraftfahr-zeuge)	–

24.20

Bisherige Beschäftigungsarten

	von	bis

Fortsetzung nächste Seite

Fortsetzung von Seite 7

DEUTSCHES REICH

Berufsgruppe 23

Berufsart A 5

Ausgestellt am: 10. Dezember 1943

(STEMPEL DES ARBEITSAMTS)

Arbeitsamt Gera

Arbeitsamt DIENSTSIEGEL Nr. 1 Gera

Leicht.

(UNTERSCHRIFT)

Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933 (RGBl. I S. 26)

	Datum	Arbeitsamt (Stempel)	Unterschrift
Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheines bis zum			

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
1 Gebr. Harnisch, Gera	Mask. Webst. Fabrik	a) 17.11.42 Bis auf weiteres Arbeitsamt 12.1.44 Pa.	Hilfsarbeiterin in Mask.-Webst. Fabrik Arbeitsamt Gera. Amt Gera 10.12.43 Le	a) 13.4.45 b) ppa.	Gebr. Harnisch K.G.
2		a) b)		a) b)	
3		a) b)		a) b)	
4		a) b)		a) b)	
5		a) b)		a) b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
6		a)		a)	
		b)		b)	
7		a)		a)	
		b)		b)	
8		a)		a)	
		b)		b)	
9		a)		a)	
		b)		b)	
10		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
11		a)		a)	
		b)		b)	
12		a)		a)	
		b)		b)	
13		a)		a)	
		b)		b)	
14		a)		a)	
		b)		b)	
15		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
16		a) b)		a) b)	
17		a) b)		a) b)	
18		a) b)		a) b)	
19		a) b)		a) b)	
20		a) b)		a) b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
21		a) b)		a) b)	
22		a) b)		a) b)	
23		a) b)		a) b)	
24		a) b)		a) b)	
25		a) b)		a) b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
26		a)		a)	
		b)		b)	
27		a)		a)	
		b)		b)	
28		a)		a)	
		b)		b)	
29		a)		a)	
		b)		b)	
30		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
31		a)		a)	
		b)		b)	
32		a)		a)	
		b)		b)	
33		a)		a)	
		b)		b)	
34		a)		a)	
		b)		b)	
35		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
36		a)		a)	
		b)		b)	
37		a)		a)	
		b)		b)	
38		a)		a)	
		b)		b)	
39		a)		a)	
		b)		b)	
40		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

a) **Vor** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

34 70

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet *(Fortsetzung von Seite 27)*

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

35 ~~27~~

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

36 / 37

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

37/27

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

38 [illegible]

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

39-75

Deutschlandurlaub vom 18.7.44
bis 24.7.44

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

Optionsbeitragsprämie von 20%
vom 1.12.43 bis 31.3.44

Gmünd, den 31.3.1944

Gebr. Hannisch K. G.
ppa. Probst

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

XIa/42

40 21/25

Baudert, Danijo

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Архивное фильт. дело № 15046
пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750
и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в агентурном фонде
как на репатрианта, освобожд.
американскими войсками
с отражением на оперативно-
справочном учете.
Пересмотрел оп. уп. 4 отд
мл. л-т [signature] Бабченко
Согласны:
Начальник отдела
Нач. 4 отд УКГБ по Сумской обл. [signature]
Дом п/полковник Рябов
23 IV 1955 г.

к делу № 603 42

1. Фам. Бондарь

2. Имя Дарья

3. Отч. Евлампиевна

4. Год рожд. 1920 5. Место рожд. С. Комсом. Грунского р-на Сумской обл.

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию С. Комсомольск Грунского р-на Сумской обл.

7. Проф. (спец.) не имеет

8. Парт. Б/п 9. Нац. Укр. 10. Гражд. СССР

11. За границей был с 15/XI 1942 г. по 13/IV 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал: Город Герф - Германия - работала на механическом заводе, Чернуравочей

Сотрудник Грунского р-о МВД

(фамилия, составившего карточку)

Точный адрес фильтрационного пункта АРХ 15046

Село Грунь

Город

Область Сумская

Республ. Украинская

фильтрацию прошел

с 13/II 1947 г.

по 7/III 1947 г.

15/919

НБ-247

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

а) Решение фильтрац. комиссии: Считать проверенной

б) выбыл
направлен ..... 19 г. .....
(указать точный адрес куда

выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в какой

лагерь, тюрьму)

в) Личное дело направлено «26» мая 1947 г. при № 539
в 1-й Спецотдел Упрв Сумской обл
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки .....

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі пронумеровано 42 аркушів

сорок два

"13" 07 2026 р.

Посада

Підпис



Арт. 1112.

ЦІНА 14 КОП.

Палітурно-білова ф-ка «Жовтень» м. Київ.